

**Pere J. Puértolas**

**FANFARA**  
**PER A UNA CIUTAT**  
**BARCELONA 2001**

Versió per a  
4 Trompes, 4 Trompetes,  
3 Trombons, 2 Bombardins,  
2 Tubes i Percussió



E655

Les particel·les estan disponibles en règim de lloguer. Contacti amb l'editorial.  
Las particellas están disponibles en régimen de alquiler. Contacte con el editor.  
The particellas are available in rent regime. Contact with the publisher.

**Organico** original (ref.E339)

6 Corni  
4 Trombe  
3 Tromboni  
1 Trombone  
1 Tuba

3 Percussione:

Timpani, 2 Casse, 3 Tom-tom, Gran cassa e Piatto susp.

---

**Organico** versió (ref. E655)

de P. J. Puértolas

4 Corni  
4 Trombe in Do (1 Tromba Picc.)  
3 Tromboni  
2 Tube  
2 Bombardini

3 Percussione:

Timpani, Gran cassa, 2 Casse, 3 Toms-tom e Piatto susp.

**Ref. E655**

ISMN: 979-0-3502-0430-2

ISWC: T041428902

Primera edició: Juny 2010

Edita: CLIVIS Publicacions

Milà i Fontanals, 14, 3r. 9a. - Tel. (34) 934 588 989  
08012 Barcelona - clivis@clivis.cat

Qualsevol forma de reproducció, distribució, comunicació pública o transformació d'aquesta obra només pot ser realitzada amb l'autorització dels seus titulars, tret d'excepcions previstes per la llei. Adreça a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necessita fotocopiar o escanejar algun fragment d'aquesta obra.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Any form of reproduction, distribution, public communication or transformation of this work can only be done with the permission of their owners, except where exempted by law. Go to CEDRO (Centro Español reprographic rights, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) if you need to scan or photocopy any portion of this work.

## L'obra

**Fanfara per a una ciutat, Barcelona 2001** és una peça escrita l'any 1997 per a orquestra de metalls i percussió. Va ser estrenada al Palau de la Música Catalana el dia 28 de febrer de 1997 per l'Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya. L'obra va ser fruit de l'encàrrec que la pròpia orquestra va fer a l'autor per a l'acte de presentació de la candidatura de Barcelona com a capital cultural europea per al 2001. Inicialment, l'obra havia de ser estrenada a l'aire lliure, al bell mig del recinte de l'Auditori de Barcelona que aleshores encara estava en construcció. Aquest fet va condicionar l'elecció dels instruments i el caràcter de l'obra que es va estructurar en cinc moviments breus i contrastats, relacionats amb les arts i la cultura de la capital catalana.

El primer moviment, **Els tres tombs** representa la Literatura. El segon moviment, **Casa Milà** representa l'Arquitectura més enllà de l'obra de Gaudí. El moviment central és un petit scherzo juganer titulat **El Patufet** en homenatge a la revista infantil del mateix nom que tanta influència va tenir a Barcelona en la primera meitat del segle XX. L'Escultura té el seu espai en el quart moviment, titulat **Dona i ocell** com l'obra de Joan Miró, on es desenvolupa el fragment més líric de la partitura. Finalment, la Pintura està representada a partir del quadre de Ramon Casas titulat **La càrrega** que inspira unes darreres pàgines brillants i enèrgiques.

Clivis Publicacions ja va publicar aquesta obra l'any 2003, i ara presenta una nova edició fruit de la nova versió que n'ha fet el mateix autor. Aquesta revisió no afecta a l'estructura general de l'obra sino que tan sols s'han substituït dues trompetes per dos bombardins per adequar les tessitures i el so, s'han revisat dinàmiques i lligadures i s'han ajustat els tempos.

## L'autor

Pere J. Puértolas neix el 1949 i realitza la carrera musical al Conservatori Superior de Música del Liceu, on estudia violí amb F. Guerin, música de cambra amb Maria Canela i perfeccionament en diversos cursos amb el violinista Antoni Brossa i la pianista Rosa Sabater.

L'any 1969 guanya la plaça de violinista a l'Orquestra Simfònica del Gran Teatre del Liceu, i obté al mateix temps la llicenciatura en Filologia Romànica Hispànica i en Història de l'Art per la Universitat Central de Barcelona. La Universitat de Granada li atorga el 1983 el grau d'Excel·lent als cursos de postgrau de l'especialitat d'Art Contemporani. El 1978 entra a formar part de l'Orquestra Ciutat de Barcelona. Més tard obté la plaça de Professor de Violí i més endavant exerceix com a cap de premsa i relacions públiques de l'esmentada entitat. Des del 1990 es dedica exclusivament a la composició i a la direcció musicals.

Les seves primeres composicions estan adreçades al món escènic, i especialment al públic infantil i juvenil. S'hi compten les comèdies musicals *Supertot* i *Helena a l'illa del baró Zodiak*, amb textos de Josep M. Benet i Jornet; *El gran Claus i el Petit Claus*, basat en un conte d'Andersen; *Contes a la vora del foc*, amb narracions de rondalles populars catalanes; *L'auca del marrec tossut* de Carme Barberà, i altres obres per al teatre, el cinema i la dansa.

La seva producció inclou fins ara obres de cambra com solos, duets, trios i quartets, etc., d'entre els quals destaquen *Pinewood Waltz*, per a bateria, els *Quartet de Corda núm. 1 i núm. 2*, *Sonatina* i *Drums & Woods* per a quartet de percussió, i *Sextet Opus 49*, per a flauta, clarinet, fagot, violí, viola i violoncel. També ha escrit diverses obres per a orquestra, com ara la *Suite Renard* per a orquestra de corda, el *Concert per a Percussió i Orquestra Simfònica*, transcrit també per a banda simfònica, i l'obra *Fanfara per a una Ciutat (Barcelona 2001)* per a orquestra de metalls i percussió.

La seva obra s'ha interpretat dins i fora d'Espanya amb un gran èxit de crítica i de públic.

## La obra

*Fanfara per a una ciutat, Barcelona 2001* es una pieza escrita en 1997 para orquesta de metales y percusión. Fue estrenada en el Palau de la Música Catalana el día 28 de febrero de 1997 por la Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña. La obra se creó a partir de un encargo que la propia orquesta hizo a Pere Josep Puértolas con motivo de la presentación de la candidatura de Barcelona como capital cultural europea para el año 2001. Inicialmente la obra debía ser estrenada al aire libre en el recinto, entonces en construcción, del nuevo Auditorio de Barcelona. Este hecho condicionó la elección del conjunto instrumental y el carácter de la obra que se estructuró en cinco movimientos breves y contrastados, relacionados con las artes y la cultura de la capital catalana.

El primer tiempo *Els tres tombs* representa la Literatura. El segundo *Casa Milà* simboliza la Arquitectura más allá de la obra del arquitecto Antoni Gaudí. El movimiento central es un pequeño scherzo de carácter juguetón titulado *El Patufet* en homenaje a la revista del mismo nombre que tanta influencia tuvo en la Barcelona de la primera mitad del siglo XX. La Escultura tiene su espacio en el cuarto movimiento titulado *Dona i ocell* (mujer y pájaro) como la obra de Joan Miró, situada en un importante parque barcelonés, donde se desarrolla el fragmento más lírico de la partitura. Finalmente La Pintura está representada a partir del cuadro de Ramón Casas titulado *La càrrega* (La carga) que inspira un final brillante y enérgico.

Clivis Publicacions ya publicó esta obra en 2003, y ahora presenta una nueva edición fruto de la revisión que ha hecho el mismo autor. La nueva versión no afecta la estructura general de la obra: se han sustituido dos trompetas por dos bombardinos para adecuar las tesituras y sonido, se han revisado dinámicas y ligaduras se han ajustado los tempos.

## El autor

PERE J. PUÉRTOLAS nace en 1949 y realiza la carrera musical en el Conservatorio Superior de Música del Liceo, donde estudia violín con F. Guerin, música de cámara con María Canela y perfeccionamiento en varios cursos con el violinista Antoni Brossa y la pianista Rosa Sabater.

En 1969 gana una plaza de violinista en la Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceo, al tiempo que obtiene la licenciatura en Filología Románica Hispánica y en Historia del Arte por la Universidad Central de Barcelona. La Universidad de Granada le otorga en 1983 el grado de Excelente en los cursos de posgrado de la especialidad de Arte Contemporáneo. En 1978 entra a formar parte de la Orquesta Ciudad de Barcelona. Más tarde obtiene la plaza de Profesor de Violín y posteriormente ejerce el cargo de jefe de prensa y relaciones públicas de dicha entidad. Desde 1990 se dedica exclusivamente a la composición y a la dirección musical.

Sus primeras composiciones están dirigidas al ámbito escénico y en especial al mundo infantil y juvenil. Entre éstas se encuentran las comedias musicales *Supertot* y *Helena a l'illa del baró Zodiac*, con textos de Josep M. Benet i Jornet; *El Gran Claus i el Petit Claus*, basada en un cuento de Andersen; *Contes a la vora del foc*, sobre cuentos populares catalanes; *L'auca del marrec tossut*, de Carme Barberà, y muchas obras más para el teatro, el cine y la danza. Su producción abarca hasta el momento obras de cámara como solos, dúos, tríos, cuartetos, etc., entre las cuales destacamos *Pinewood Waltz*, para batería; los *Cuartetos de Cuerda nº 1 y nº 2*; la *Sonatina* y *Drums & Woods*, ambas para cuarteto de percusión, y *Sexteto Opus 49* para flauta, clarinete, fagot, violín, viola y violoncelo. También ha escrito obras para orquesta, como la *Suite Renard* para orquesta de cuerda, el *Concierto para Percusión y Orquesta Sinfónica*, transcrito también para banda sinfónica, y la obra *Fanfarría para una Ciudad (Barcelona 2001)* para orquesta de metales y percusión.

Su obra ha sido interpretada dentro y fuera de España, con gran éxito de crítica y público.

## The work

*Fanfara per a una ciutat, Barcelona 2001* (Fanfare for a city, Barcelona 2001) is a piece that was written in 1997 for brass and percussion. It was first performed at the *Palau de la Música Catalana* (Catalan Music Palace) on 28 February 1997 by the *Orquestra Simfònica de Barcelona y Nacional de Catalunya* (Barcelona Symphonic and Catalan National Orchestra). The work was commissioned by the orchestra itself for the presentation of Barcelona's candidacy for European Capital of Culture 2001. Initially it was going to be performed outdoors at the *Auditori de Barcelona* (Barcelona Auditorium), which was still under construction at that time. This conditioned the choice of instruments and the nature of the work, which was structured in five short, contrasting movements relating to the arts and culture of Barcelona.

The first movement, *Els tres tombs*, represents Literature. The second movement, *Casa Milà*, represents Architecture, going beyond the work of Gaudí. The central movement is a little playful *scherzo* entitled *El Patufet* in tribute to the children's magazine of that name, which was so influential in Barcelona in the first half of the 20<sup>th</sup> century. Sculpture is represented in the fourth movement, *Dona i ocell*, which is named after the work by Joan Miró. It is in this movement that the most lyrical part of the piece develops. Finally, Painting is represented through Ramon Casas' painting *La càrrega*, which provided the inspiration for this bright, energetic movement that ends the piece.

Clivis Publicacions already published this work in 2003 and now presents another edition resulting from a new version reworked by the original composer. This revision does not affect the overall structure of the piece; it is simply that two trumpets have been substituted for two euphoniums to adapt the tessituras and sound, the dynamics and phrasing have been revised, and the tempos have been altered.

## The author

PERE J. PUÉRTOLAS was born in 1949. He attended the Conservatori de Música del Liceu, where he studied for the violin under F. Guerin, chamber music under Maria Canela and took various courses to further hone his technique under the violinist Antoni Brossa and the pianist Rosa Sabater.

In 1969 he won a place as violinist in the Orquesta Simfònica del Gran Teatre del Liceu, as well as graduating in Hispanic Romance Philology and History of Art from the Universitat Central de Barcelona. In 1983 he was awarded the grade of Excellent by the University of Granada for his work in their postgraduate Contemporary Art courses.

In 1978, he joined the Orquesta Ciutat de Barcelona. Later he was appointed as violin teacher and, subsequently, worked as the orchestra's Head of Press and Public Relations. Since 1990, he has dedicated his life exclusively to the tasks of musical composition and direction.

His first works were composed for the stage and screen, and were especially aimed at the younger audience: they include the musical comedies *Supertot* i *Helena a l'illa de baró Zodiac*, with lyrics by Josep M. Benet i Jornet, *El Gran Claus i el Petit Claus*, based on a tale by Hans Christian Andersen, *Contes a la vora del foc*, on Catalan folk tales, *L'auca del marrec tossut*, by Carme Barberà, and many other pieces for the theatre, the cinema and dance.

His output includes chamber pieces such as solos, duos, tríos, quartets, etc. amongst which we would highlight *Pinewood Waltz*, for drums, the *Cuartetos de Cuerda* (String Quartets) *numbers 1 and 2*, *La Sonatina* and *Drums and Woods*, both for percussion quartets and the *Sextet Opus 49*, for flute, clarinet, bassoon, violin, viola and cello. He has also written orchestral pieces, such as the *Suite Renard* for a string orchestra, the symphonic work *Concierto para Percusión y Orquesta Sinfónica* and *Fanfara per a una Ciutat (Barcelona 2001)*, for a brass and percussion orchestra.

His works have been interpreted on numerous occasions in Spain and beyond, to great public and critical acclaim.

# Fanfara per a una ciutat - Barcelona 2001

Pere-Josep Puértolas  
(1949)

## 1. Els tres tombs

Allegro brillante ♩ = 140

The musical score is arranged in a system of staves. The top section consists of four staves for Corni (F), labeled I, II, III, and IV. The second section consists of four staves for Trombe (D), labeled I, II, III, and IV. The third section consists of three staves for Tromboni, labeled I, II, and III. The fourth section consists of two staves for Bombardini (D), labeled I and II. The fifth section consists of two staves for Tube, labeled I and II. The bottom section consists of three staves for Percussion, labeled Percus. I, Percus. II, and Percus. III. The score is written in 2/4 time and includes dynamic markings such as *f* and *mf*.

6

I  
II  
Cor.  
III  
IV

I  
II  
Trbe.  
III  
IV

I  
Trbn.  
II  
III

I  
Bmb.  
II

I  
Tube  
II

Prc.I  
Prc.II  
Prc.III

11

I  
II  
Cor.  
III  
IV

I  
II  
Trbe.  
III  
IV

I  
II  
Trbn.

I  
II  
Bmb.

I  
II  
Tube

Prc. I  
Prc. II  
Prc. III

Timpani  
*mf* *f*

E-655

16

I  
 II  
 Cor.  
 III  
 IV  
 I  
 II  
 Trbe.  
 III  
 IV  
 I  
 II  
 Trbn.  
 III  
 I  
 II  
 Bmb.  
 I  
 II  
 Tube  
 I  
 II  
 Prc.I  
 Prc.II  
 Prc.III

*f* *mp* *f* *mp* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*



22

This musical score page contains measures 22 through 25 for a brass and woodwind ensemble. The score is organized into several systems:

- First System:** Includes parts for I, II, III, and IV of the Cor (Cornets) and I, II, III, and IV of the Trbe. (Trumpets).
- Second System:** Includes parts for I, II, and III of the Trbn. (Trumpets).
- Third System:** Includes parts for I and II of the Bmb. (Bassoons).
- Fourth System:** Includes parts for I and II of the Tube (Tuba).
- Fifth System:** Includes parts for Prc. I, Prc. II, and Prc. III (Percussion).

The music is written in a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a common time signature. The brass parts feature rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes, while the woodwind parts have more melodic lines. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the first measure of the second system. A hairpin crescendo is shown in the Percussion I part starting in measure 24. The page number '22' is enclosed in a box at the top left.

27

I  
II  
Cor.  
III  
IV

I  
II  
Trbe.  
III  
IV

I  
II  
Trbn.  
III

I  
II  
Bmb.

I  
II  
Tube

Prc.I  
Prc.II  
Prc.III

*f* *p* *mf* *mp*

*f* *p* *mf* *mp*

*f* *p* *mf* *mp*

*f* *p* *mf* *mp*

*mf* *mf* *f* *f*

*mf* *mf* *f* *f*

*mf* *mf* *f* *f*

*mf* *mp* *mp* *mp*

*mf* *mf* *mf* *mf*

*mf* *p* *mf*

34

I  
II  
Cor.  
III  
IV

I  
II  
Trbe.  
III  
IV

I  
II  
Trbn.  
III

I  
II  
Bmb.

I  
II  
Tube

Prc. I  
Prc. II  
Prc. III

E-655

Detailed description: This page of a musical score covers measures 34 through 38. It features a variety of instruments. The first system includes four parts of the Cor Anglais (I-IV), with parts I and II playing a melodic line of eighth notes and parts III and IV playing a harmonic accompaniment. The second system features four parts of the Trumpet (I-IV), with parts I and II playing a melodic line and parts III and IV playing a rhythmic accompaniment. The third system includes three parts of the Trombone (I-III), all playing a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *mf* and *f*. The fourth system features two parts of the Bombardone (I-II), playing a harmonic accompaniment. The fifth system includes two parts of the Tuba (I-II), playing a harmonic accompaniment. The final system includes three parts of the Percussion (I-III), which are mostly silent. The score is written in a common time signature and includes various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings.



45

I  
II  
Cor. III  
IV

I  
II  
Trbe. III  
IV

I  
II  
Trbn. III

I  
II  
Bmb.

I  
II  
Tube

Prc. I  
II  
III

Detailed description: This page of a musical score covers measures 45 through 49. It features a variety of instruments. The first system consists of four staves for Cor. I, II, III, and IV, all playing a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic. The second system has four staves for Trbe. I, II, III, and IV; Trbe. I, II, and III play a melodic line with *f* dynamics, while Trbe. IV is silent. The third system has three staves for Trbn. I, II, and III, all playing a rhythmic accompaniment with *mf* dynamics. The fourth system has two staves for Bmb. I and II, which are silent. The fifth system has two staves for Tube I and II, both playing a rhythmic accompaniment with *mf* dynamics. The final system has three staves for Percussion I, II, and III, which are also silent. The score is written in a common time signature and includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

I  
II  
Cor.  
III  
IV

I  
II  
Trbn.  
III  
IV

I  
Trbn.  
II  
III

I  
Bmb.  
II

I  
Tube  
II

Prc.I  
Prc.II  
Prc.III

# 2. Casa Milà

Andantino ♩ = 56

The musical score is arranged in a multi-staff format. The top section consists of four staves for Corni (Fa), labeled I, II, III, and IV, all of which are currently silent. Below this is a section for Trombe (Do), labeled I, II, III, and IV. The first staff (I) has a melodic line starting in the third measure with a *mp* dynamic and a crescendo hairpin. The second staff (II) has a rhythmic accompaniment of eighth notes, with a *poco cresc.* marking. The third staff (III) has a melodic line starting in the first measure with a *p* dynamic, followed by a *poco cresc.* and ending with a *p* dynamic. The fourth staff (IV) has a rhythmic accompaniment of eighth notes, with a *p* dynamic and a *poco cresc.* marking. The next section is for Tromboni, labeled I, II, and III. The first staff (I) has a rhythmic accompaniment of eighth notes, with a *p* dynamic and a *poco cresc.* marking. The second staff (II) has a melodic line starting in the first measure with a *p* dynamic, followed by a *poco cresc.* and ending with a *p* dynamic. The third staff (III) has a rhythmic accompaniment of eighth notes, with a *p poco cresc.* marking. Below the Tromboni is a section for Bombardini (Do), labeled I and II, both of which are currently silent. The next section is for Tube, labeled I and II. The first staff (I) has a melodic line starting in the third measure with a *mp* dynamic and a crescendo hairpin. The second staff (II) is currently silent. The final section is for Percussion, labeled I, II, and III. The first staff (I) is currently silent. The second staff (II) is for Gran cassa, with a *pp* dynamic and a rhythmic pattern of eighth notes. The third staff (III) is currently silent.





11 *rit.* Poco meno ♩ = 48

I  
II  
Cor.  
III  
IV

I  
II  
Trbe.  
III  
IV

I  
II  
Trbn.  
III

I  
Bmb.  
II

I  
Tube  
II

I  
Prc.I  
II  
Prc.II  
III  
Prc.III

*p* *mp* *p* *f* *p* *rit.* *p* *p*

Poco più ♩ = 56

19

The musical score is arranged in a system of staves. The instruments and their parts are as follows:

- Cor. (Coronet):** Four parts (I, II, III, IV). Part I starts with a half note G4 (mp) and a half note A4. Part II starts with a half note G4 (mp) and a half note A4. Part III and IV have whole notes G4 and A4 respectively.
- Trbe. (Trumpet):** Four parts (I, II, III, IV). Part I has a melodic line with a sharp sign. Part II has a melodic line. Part III has a melodic line. Part IV has a melodic line.
- Trbn. (Trumpet):** Three parts (I, II, III). Part I has a melodic line. Part II has a melodic line. Part III has a melodic line.
- Bmb. (Baritone):** Two parts (I, II). Both parts have whole notes G4 and A4.
- Tube (Tuba):** Two parts (I, II). Both parts have whole notes G4 and A4.
- Prc. (Percussion):** Three parts (I, II, III). Part I has whole notes G4 and A4. Part II has a melodic line. Part III has whole notes G4 and A4.

The score includes dynamic markings such as *mp*, *p*, and *pp*. The time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#).